|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Adaptation** | **Bible translation** | **Model text in English** | **Verse reference** |
| **Luke 6:46–49** |  |  | **The two builders** |  |
|  |  |  | Jesus told this story. There were two men. They wanted to build their own houses. | Luke 6:47b; Luke 6:48 |
|  |  |  | One man was wise. He built his house on a strong foundation. His house was strong. | Luke 6:48 |
|  |  |  | The other man was unwise/not wise. He built his house without a foundation. His house was not strong. | Luke 6:49 |
|  |  |  | The river flooded. The river could not destroy the wise man’s house. The river destroyed the unwise man’s house. | Luke 6:49 |
|  |  |  | Then Jesus said, “Some people listen to my words, and they obey me. These people are wise. | Luke 6:47 |
|  |  |  | Other people listen to my words, but they do not obey me. These people are unwise.” | Luke 6:46 |
|  |  |  | Content questions  1. What did the two men want to build? Page 3  2. What kind of house did the wise man build? Page 4  3. Why was the other house not strong? Page 5  4. What happened to the river? Page 6  5. What kind of people are wise? Page 7  6. What kind of people are unwise? Page 8 |  |
| **Luke 12:16–21** |  |  | **The rich fool** |  |
|  |  |  | Jesus told this story.  There was a rich man. He had good land. His land gave good crops. | Luke 12:16 |
|  |  |  | The man thought, “I have good crops. Where shall I put them? My barns are small. | Luke 12:17 |
|  |  |  | I will build bigger barns. I will store my crops in them. Then I will be rich. I will have everything I need for many years. I will enjoy myself.” | Luke 12:18-19 |
|  |  |  | But God said to the man, “You are a fool. You will die tonight. Your riches will be taken by other people.” | Luke 12:20 |
|  |  |  | Jesus said, “Do not be like this man. Do not pile up riches for yourself. Be rich in the sight of God.” | Luke 12:21 |
|  |  |  | Content questions  1. What did the rich man own? Page 11  2. Why couldn’t the rich man put the crops into his barn? Page 12  3. How did the rich man plan to store his crops? Page 13  4. What did God say to the rich man? Page 14  5. What did Jesus ask people not to do? / What did Jesus ask people to do? Page 15 |  |
| **Matt 18:23–35** |  |  | **The unforgiving servant** |  |
|  |  |  | Jesus told this story about forgiving other people.    Once upon a time there was a king. He wanted to check his accounts. | Matt 18:23; Matt 18:35 |
|  |  |  | A man owed the king a lot of money. The king wanted that money.  The man could not pay the king. He was very afraid. The man pleaded, “Please be patient with me!” | Matt 18:24-26 |
|  |  |  | The king felt sorry for the man. So, the king cancelled the debt. He let the man go. | Matt 18:27 |
|  |  |  | Outside, this man met his friend. The friend owed him a little money. The man grabbed his friend by the throat. The man said, “Give me my money!” | Matt 18:28 |
|  |  |  | His friend was very afraid. He pleaded, “Please be patient with me!” The man did not feel sorry for his friend. He sent him to jail. | Matt 18:29-30 |
|  |  |  | Some people became upset with the man.  They told the king. | Matt 18:31 |
|  |  |  | The king said, “I felt sorry for you. I cancelled your big debt. You did not feel sorry for your friend. You did not cancel his small debt.” | Matt 18:32-33 |
|  |  |  | The king was very, very angry. He sent the man to jail to be tortured. He was there until the man had repaid his whole debt. | Matt 18:34 |
|  |  |  | Content questions  1. What is this story about? Page 17  2. What did the king want from the man? Page 18  3. Why did the king cancel the man’s debt? Page 19  4. What did the man do to his friend? Page 20  5. What did the man’s friend do? Page 21  6. What did the people do? Page 22  7. What did the king say to the man? Page 23  8. What did the king do to the man? Page 24 |  |
| **Luke 18:9–14** |  |  | **The proud man and the humble man** |  |
|  |  |  | Jesus told this story.  Two men went to the temple to pray. | Luke 18:9-10 |
|  |  |  | One man was a religious leader. People respected him. | Luke 18:10 (+implicit information) |
|  |  |  | The other man was a tax collector. He cheated money from people. People despised him. | Luke 18:10 (+implicit information) |
|  |  |  | The religious leader prayed, “I thank you God. I am not like everybody else. I do good many things for you. I do not sleep around. | Luke 18:11-12 |
|  |  |  | I am not greedy. I am honest. I am not like that tax collector.” | Luke 18:11 |
|  |  |  | The tax collector stood at a distance. He was ashamed before God. He did not look up. He was very sad. | Luke 18:13 |
|  |  |  | He prayed, “God, I am a sinful man. Have pity on me.” | Luke 18:13 |
|  |  |  | Jesus said, “The religious leader was proud of his goodness. He was not right before God.  The tax collector was humble. He was right before God.” | Luke 18:14 |
|  |  |  | Content questions  1. How did the story begin? Page 27  2. How did people feel about the religious leader? Page 28  3. How did people feel about the tax collector? Page 29  4. How did the religious leader pray? Page 30  5. To whom does the religious leader compare himself? Page 31  6. How did the tax collector feel before God? Page 32  7. How did the tax collector pray? Page 33  8. What was the difference between the religious leader and the tax collector? Page 34 |  |
| **Luke 10:30–37** |  |  | **The kind man** |  |
|  |  |  | Jesus told this story about being a good neighbour.  A man was travelling between two towns. Robbers attacked him. | Luke 10:30; Luke 10:36-37 |
|  |  |  | The robbers beat him very badly. They left him lying on the road. They took everything he had. | Luke 10:30 |
|  |  |  | Later, a priest walked down that road. He saw the man. He kept away from him. He went away without helping. | Luke 10:31 |
|  |  |  | Then a temple servant/religious worker came along. He saw the man. He passed without helping. | Luke 10:32 |
|  |  |  | Then a third man arrived. He was from a despised community. He felt pity for the man. He stopped to help. | Luke 10:33 (+implicit information) |
|  |  |  | He treated the injured man’s wounds. He took him on his donkey to an inn. | Luke 10:34 |
|  |  |  | The next day, the man gave money to the inn keeper. He said, “Take care of this man. I will come back. Then I will pay you more.”  Then Jesus said, “You should be like this man, too.” | Luke 10:35; Luke 10:37 |
|  |  |  | Content questions  1. What is this story about? Page 37  2. What did the robbers do to the man? Page 38  3. Who saw the robbed man first after the robbers left? Page 39  4. What did the temple servant do when he saw the man? Page 40  5. Who was the third man to arrive at the scene of the robbery? Page 41  6. What did the third man do to the robbed man? Page 42  7. What did the man say to the inn keeper? Page 43 |  |